



Matdid - www.matdid.it

Materiali didattici di lingua e cultura italiana per stranieri
a cura di [Roberto Tartaglione](#) e [Giulia Grassi](#)

Scudit Scuola d'Italiano
Via La Spezia 34 – 00182 Roma
Internet – www.scudit.net
email – info@scudit.net

Data: 01.11.2024 - **Livello:** A1/A2 - **autrice:** Anastasia Kananovich

PUCCINI E TURANDOT: L'IMPORTANTE È FINIRE

L'opera incompiuta di Puccini e il suo discusso finale.

Soluzione esercizi in Matdid online <https://www.matdid.it/letture/turandot-esercizi>

25 aprile 1926, Teatro alla Scala di Milano: è il giorno della prima dell'opera « Turandot » di Giacomo Puccini. Da quasi 100 anni, la gente si divide in due gruppi: chi dice *Turandot* e che dice *Turandò* alla francese.

Ma il problema più grande, per i teatri moderni ma anche per il compositore stesso, non è la lettera finale, ma il finale dell'opera. Vediamo il perché.

Nel 1922 Puccini comincia a lavorare sul libretto di una nuova opera. Usa una favola che Carlo Gozzi ha scritto nel 1761, ma cambia la storia mentre scrive la musica. L'opera parla di una principessa cinese, Turandot, che fa tre domande a tutti quelli che la vogliono sposare. Se non sanno rispondere, devono morire. Tanti ci provano e tanti muoiono. Un giorno arriva il principe Calaf e cambia tutto.

Calaf risponde a tutte le domande di Turandot, ma lei non vuole sposarlo comunque. Allora Calaf dice a Turandot: se scopri il mio nome prima dell'alba, io sono pronto a morire e tu sei libera. Se non lo scopri, mi devi sposare (in questo momento Calaf canta l'aria più famosa di questa opera « All'alba vincerò »).

Per scoprire il nome, i soldati di Turandot torturano Liù, una schiava che conosce Calaf ed è innamorata di lui. Per non rivelare il suo nome e salvare Calaf, Liù si suicida. E adesso? Calaf può allegramente sposare Turandot? Dimenticare quello che ha fatto Liù e vivere felice?

Queste sono le domande che non lasciano tranquillo Puccini. Deve finire la storia, ma come? Il compositore non trova la risposta e nel 1924 muore.

L'editore però vuole un lieto fine (un *happy end*). Allora trova un altro compositore, Franco Alfano, che lavora con quello che Puccini ha scritto e crea il finale: dopo

Materiali didattici di Matdid, www.matdid.it, a cura di Scudit Scuola d'Italiano Roma, www.scudit.net
Scudit, Via La Spezia 34, 00182 Roma – email info@scudit.net

qualche minuto di tristezza, Calaf e Turandot si sposano e fanno una grandissima festa.

Alla prima di «Turandot» nel 1926 un grande direttore d'orchestra e amico di Puccini, Arturo Toscanini, ferma l'orchestra dopo il suicidio di Liù e dice al pubblico: "Qui finisce l'opera, perché a questo punto il Maestro è morto. Viva Puccini!"

Ma già la sera dopo un altro direttore presenta l'opera con il finale di Alfano. Moltissimi teatri oggi danno l'ultima opera di Giacomo Puccini con il lieto fine di Franco Alfano, ma ci sono eccezioni. Per esempio, il Teatro dell'Opera di Roma nell'agosto del 2024 ha presentato «Turandot» al Festival di Caracalla solo con la musica di Puccini e l'opera è finita con il suicidio di Liù.

Esercizio 1

Completare i proverbi con **chi** o **che**:

1. **Chi / Che** fa da sé fa per tre.
2. **Chi / Che** dorme non piglia pesci.
3. Can **chi / che** abbaia non morde.
4. Date a Cesare quel(lo) **chi / che** è di Cesare.
5. Non rimandare a domani quello **chi / che** puoi fare oggi.
6. Pietra **chi / che** rotola non fa muschio.
7. **Chi / Che** va piano va sano e va lontano.
8. Non è tutto oro quel **chi / che** luccica.
9. **Chi / Che** ben comincia è a metà dell'opera.

(Per altri proverbi, vedi ["Come va? - esercizi / proverbi"](#) in Matdid)

Esercizio 2

(Attenzione a questo errore frequente: in Italiano **tutto che* non esiste! Si dice "**tutto quello che...**", "**tutti quelli che...**" ecc.: "Turandot fa tre domande a **tutti quelli che** la vogliono sposare."; "Franco Alfano lavora con **tutto quello che** Puccini ha scritto")

Completare le frasi con il pronome **quello** nella forma adatta:

1. Conosci opere di Puccini? – Certo! Ho sentito tutte _____ che hanno dato alla Scala di Milano.
2. Il compositore non sapeva come finire l'opera dopo tutto _____ che Liù ha fatto.
3. Tutte _____ che vogliono cantare il ruolo di Turandot, devono avere una ottima tecnica vocale.
4. Tutti _____ che non hanno potuto rispondere alle domande di Turandot sono morti.
5. Toscanini ha voluto presentare tutto _____ che ha scritto Puccini, niente di più, niente di meno.

6. Pensa a tutto _____ che succedeva in Italia nel 1922-1924 quando Puccini scriveva "Turandot"!

(Per altri errori frequenti, vedi ["Gli errori frequenti in italiano"](#) in Matdid)

Esercizio 3

Correggere gli errori se ci sono:

1. "Turandot" è l'ultima opera che ha scritto Puccini.
2. Non capisco la polemica che c'è intorno a questa opera.
3. Tutta questa gente che sta in fila, che cosa aspetta?
4. Fai tutto che vuoi, io parto!
5. Secondo me, tutti quelli che pronunciano *Turandò* alla francese sbagliano.
6. Conosci l'aria "Nessun dorma"? - È quella che cantano dappertutto? "All'alba vincerò"? E chi non la conosce?!
7. I librettisti devono fare quello che dice il compositore.